

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 2004 — 127

[2004/200069]

8 JANVIER 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la fonction publique wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 2 et § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs;

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, notamment l'article 39, modifié par la loi du 22 décembre 1989 et par la loi du 29 décembre 1990, l'article 39*bis* et l'article 43, modifiés par la loi du 3 avril 1995;

Vu la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public;

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, notamment l'article 2;

Vu la loi du 14 décembre 2000 fixant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur public;

Vu l'arrêté royal du 7 mai 1999 relatif à l'interruption de carrière professionnelle du personnel des administrations;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 réglant la valorisation des prestations irrégulières et des prestations de garde et de rappel et l'octroi d'allocations relatives à des travaux spécifiques, notamment l'article 4, 3^o;

Vu l'arrêté royal du 3 octobre 2003 pris en exécution de l'article 27, § 3, de la loi du 10 avril 1995 relative à la distribution du travail dans le secteur public;

Considérant qu'il est impératif de modifier sans retard l'article LIII.CXVI.4 du Code de la fonction publique wallonne afin de permettre aux agents de la Région de bénéficier des régimes de la semaine volontaire de quatre jours et du départ anticipé à mi-temps dès le 1^{er} janvier 2004;

Considérant qu'il ne s'agit que d'une modification liée à une prolongation par le fédéral de ces deux régimes jusqu'au 1^{er} janvier 2005;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article LIII.CXVI.4., alinéa 2, du Code de la fonction publique wallonne, les termes « 1^{er} janvier 2004 » sont remplacés par les termes « 1^{er} janvier 2005 ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 8 janvier 2004.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de la Fonction Publique,
Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 127

[2004/200069]

8. JANUAR 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 ersetzten Artikels 87, § 2 und § 3;

Aufgrund des Lohnschutzgesetzes vom 12. April 1965;

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit, insbesondere des durch das Gesetz vom 22. Dezember 1989 und durch das Gesetz vom 29. Dezember 1990 abgeänderten Artikels 39 und der durch das Gesetz vom 3. April 1995 abgeänderten Artikel 39*bis* und 43;

Aufgrund des Gesetzes vom 10. April 1995 über die Neuverteilung der Arbeit im öffentlichen Sektor;

Aufgrund des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund des Gesetzes vom 14. Dezember 2000 zur Festlegung bestimmter Aspekte der Arbeitszeitgestaltung im öffentlichen Bereich;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 7. Mai 1999 über die Laufbahnunterbrechung des Personals der Verwaltungen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 zur Festlegung der auf das Personal der Dienste der Gemeinschafts- und Regionalregierungen und des Kollegiums der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbaren allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Juni 2001 zur Regelung der Aufwertung der unregelmäßigen Leistungen und der Leistungen im Rahmen der Wach- und Bereitschaftsdienste und zur Gewährung von Zulagen für spezifische Arbeiten, insbesondere des Artikels 4, 3^o;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 3. Oktober 2003 in Ausführung des Artikels 27, § 3 des Gesetzes vom 10. April 1995 über die Neuverteilung der Arbeit im öffentlichen Sektor;

In Erwägung der zwingenden Notwendigkeit, den Artikel LIII.CXVI.4 des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes unverzüglich abzuändern, um den Bediensteten der Region die Möglichkeit zu geben, die Regelungen bezüglich der freiwilligen Viertageweche und des vorzeitigen Ausscheidens für die Hälfte der Arbeitszeit ab dem 1. Januar 2004 in Anspruch zu nehmen;

In Erwägung der Tatsache, dass es sich hierbei bloß um eine Änderung in Zusammenhang mit einer Verlängerung dieser beiden Regelungen bis zum 1. Januar 2005 durch die föderale Behörde handelt;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel LIII.CXVI.4, Absatz 2 des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes wird der Wortlaut "1. Januar 2004" durch den Wortlaut "1. Januar 2005" ersetzt.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2004 in Kraft.

Art. 3 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 8. Januar 2004

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 127

[2004/200069]

8 JANUARI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 2 en § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers;

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, inzonderheid op artikel 39, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989 en bij de wet van 29 december 1990, artikel 39*bis* en 43, gewijzigd bij de wet van 3 april 1995;

Gelet op de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector;

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 houdende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 14 december 2000 tot vaststelling van sommige aspecten van de organisatie van de arbeidstijd in de openbare sector;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 mei 1999 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan van het personeel van de besturen;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 tot regeling van de valorisering van onregelmatige prestaties en van wacht- en terugroepingsprestaties en van de toekenning van toelagen betreffende specifieke werken, inzonderheid op artikel 4, 3^o;

Gelet op het koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 27, § 3, van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector;

Overwegende dat artikel LIII.CXVI.4 van de Waalse Ambtenarencode onverwijld gewijzigd dient te worden zodat de ambtenaren van het Gewest vanaf 1 januari 2004 in aanmerking kunnen komen voor de vrijwillige vierdagenweek en de halftijdse vervroegde uittreding;

Overwegende dat het enkel om een wijziging gaat die verband houdt met een verlenging vanwege de federale overheid van beide regelingen tot en met 1 januari 2005;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel LIII.CXVI.4, tweede lid, van de Waalse Ambtenarencode worden de bewoordingen « 1 januari 2004 » vervangen door de bewoordingen « 1 januari 2005 ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 8 januari 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL